

EIROPAS PARLAMENTS

2004



2009

Sesijas dokuments

**GALĪGAIS
A6-0131/2005**

2.5.2005

*****I**

ZIŅOJUMS

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par vides finanšu instrumentu (LIFE+)
(COM(2004)0621 – C6-0127/2004 – 2004/0218(COD))

Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komiteja

Referente: *Marie Anne Isler Béguin*

Izmantoto apzīmējumu skaidrojums

- * Apspriežu procedūra
nodoto balsu vairākums
- **I Sadarbības procedūra (pirmais lasījums)
nodoto balsu vairākums
- **II Sadarbības procedūra (otrais lasījums)
*nodoto balsu vairākums, lai apstiprinātu kopējo
nostājuParlamenta deputātu vairākums, lai noraidītu vai grozītu
kopējo nostāju*
- *** Piekrišanas procedūraParlamenta deputātu vairākums, izņemot
*gadījumus, kas minēti EK Līguma 105., 107., 161. un 300. pantā
un ES Līguma 7. pantā*
- ***I Koplēmuma procedūra (pirmais lasījums)
nodoto balsu vairākums
- ***II Koplēmuma procedūra (otrais lasījums)
*nodoto balsu vairākums, lai apstiprinātu kopējo
nostājuParlamenta deputātu vairākums, lai noraidītu vai grozītu
kopējo nostāju*
- ***III Koplēmuma procedūra (trešais lasījums)
nodoto balsu vairākums, lai apstiprinātu kopīgo projektu

(Norādīto procedūru izvēlas atkarībā no Komisijas ierosinātā juridiskā pamata)

Grozījumi normatīvā tekstā

Parlamenta grozījumos izmaiņas ir treknā slīprakstā. Teksts parastā slīprakstā tehniskajiem dienestiem norāda tās normatīvā teksta daļas, kurās ir ierosināti labojumi galīgajam teksta variantam (piemēram, nepārprotami kļūdainas teksta daļas vai to izlaidumi kādā no valodām). Šie labojumu ierosinājumi jāapstiprina attiecīgajiem tehniskajiem dienestiem.

SATURS

	Lpp.
EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS	5
PASKAIDROJUMS	26
BUDŽETA KOMITEJAS ATZINUMS	31
PROCEDŪRA	37

EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par vides finanšu instrumentu (LIFE+)

(COM(2004)0621 – C6-0127/2004 – 2004/0218(COD))

(Koplēmuma procedūra, pirmais lasījums)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (COM(2004)0621)¹,
 - ņemot vērā EK Līguma 251. panta 2. punktu un 175. pantu, saskaņā ar kuriem Komisija Parlamentam iesniedz priekšlikumu (C6-0127/2004),
 - ņemot vērā Reglamenta 51. pantu,
 - ņemot vērā Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komitejas ziņojumu un Iekšējā tirgus un Budžeta komitejas atzinumu (A6-0131/2005),
1. apstiprina grozīto Komisijas priekšlikumu;
 2. prasa Komisijai vēlreiz ar to apsprieties, ja tā ir paredzējusi šo priekšlikumu būtiski grozīt vai to aizstāt ar citu tekstu;
 3. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai.

Komisijas ierosinātais teksts

Parlamenta izdarītie grozījumi

Grozījums Nr. 1 2. apsvērums

2) Šīs Kopienas programmas **neattiecas** uz visām vides finansēšanas vajadzībām, turklāt jāatbalsta Kopienas vides politika un tiesību akti, konkrēti, Sestās vides rīcības programmas prioritātes.

2) Šīs Kopienas programmas **tikpat kā neattiecas** uz visām vides finansēšanas vajadzībām, turklāt jāatbalsta Kopienas vides politika un tiesību akti, konkrēti, Sestās vides rīcības programmas prioritātes, **tādējādi veicinot ilgtspējīgu attīstību;**

¹ OV vēl nav publicēts

Justification

As the programmes mentioned in recital 1 are not specifically concerned with protecting the environment, it is necessary to clarify the extent of the lack of funding in relation to needs. Furthermore, the importance of a concerted strategy aimed at sustainable development, as defined by the Gothenburg European Council in 2001, should be stressed.

Grozījums Nr. 2 2.a apsvēruma (jauns)

2a) Šīs prioritātes ietver bioloģiskās daudzveidības mazināšanās apturēšanu līdz 2010. gadam un nepieciešamību saglabāt Kopienas interešu lokā esošās dabas teritorijas. Lai īstenotu centienus apzināt un noteikt Natura 2000 vietas, nepieciešama pārraudzība un pastāvīgs atbalsts, jo īpaši attiecībā uz attiecīgo vietu pārvaldību, jo šīs vietas ietilpst iepriekš minēto mērķu realizācijas jomā. Natura 2000 tīklu regulē 1979. gada 2. aprīļa Direktīva par savvaļas putnu aizsardzību (Putnu direktīva ¹) un 1992. maija Direktīva par dabisko dzīvotņu, savvaļas faunas un floras aizsardzību (Biotopu direktīva ²), kuras 8. pantā paredzēta dalībvalstu un Eiropas Savienības līdzfinansējuma iespēja;

Justification

It is important to stress that Community environmental policy includes the management as well as the identification of protected Natura 2000 sites. This network is essential for the realisation of the objective of reducing the loss of biodiversity by 2010. The need to guarantee that adequate funding can be found for the implementation of and follow-up to Natura 2000 should, therefore, be specified in the new LIFE+ programme.

¹ OV L 103, 25.4.1979., 1. lpp.

² OV L 206, 22.7.1992., 7. lpp.

Grozījums Nr. 3
2.b apsvērums (jauns)

2b) Dalībvalstis 2004. gada maijā Malahidā vienojās, ka jānosaka pasākumi, kas nodrošina atbilstīgu un garantētu Kopienas līdzfinansējumu Natura 200 tīklam. Komisija ir aprēķinājusi Natura 2000 tīkla ikgadējās pārvaldības izmaksas EUR 6,1 miljardu apmērā, kas neietver aizsargātās jūras teritorijas. Šī summa šķiet pārāk maza, lai segtu visas izmaksas, un līdz ar to tā jāuzskata par minimālo nepieciešamo summu;

Justification

Justifies the amount of budget increase resulting from the inclusion of Natura 2000 management in the objectives of the Regulation.

Grozījums Nr. 4
3.a apsvērums (jauns)

3a) Galīgais ziņojums par Natura 2000 finansējumu, ko 2001. gadā par Biotopu direktīvas 8. pantu sagatavoja ekspertu darba grupa, iesaka, ka īsā laika posmā “būtiski jāpalielina LIFE-Nature finansējums un šī instrumenta vadība jāvienkāršo, un jāpadara vieglāk piemērojama, lai atbalsfītu nepieciešamību pēc kapitālieguldījumiem daudzās Natura 2000 teritorijās”.

Grozījums Nr. 5
3.b apsvērums (jauns)

3.b) Sestās vides rīcības programmas 6. pants nosaka prioritāti izveidot Natura 2000 tīklu un nodrošināt tehniskus un finansiālus līdzekļus un pasākumus, kas

vajadzīgi, lai tas sāktu darboties un būtu iespējams Biotopu un Savvaļas putnu direktīvā iekļautās sugas, kā arī Kopienas interešu lokā esošas teritorijas aizsargāt arī ārpus Natura 2000 aptvertās teritorijas;

Justification

It is important to draw attention to the pre-existing legislative factors implying a need to add a third component to LIFE+ to cover the Natura 2000 network. It should also be pointed out that the Habitats and Birds directives are intended to protect animal species that move about from place to place. The dangers to these species are very often greater outside the protected areas. The pardel lynx is one species in that situation.

Grozījums Nr. 6
3.c apsvēruma (jauns)

3c) Padome 2002. gada 11. jūlija secinājumos atzina, ka pēc iespējas ātrāk jāsteno Biotopu direktīvas tīkla pārvaldības noteikumi un jārisina finansējuma jautājums, tostarp jautājums par pienācīgu bāzi Kopienas līdzfinansējumam, kā arī aicināja Komisiju izmantot savu paziņojumu par Natura 2000 finansēšanu, lai izveidotu dažādas iespējas atbilstīgam un efektīvam Kopienas finansiālajam pamatam, ko vajadzētu iekļaut Kopienas nākotnes finanšu perspektīvās, un atzīt, ka Life-Nature ir svarīga loma Natura 2000 tīkla izveidē un Eiropas Savienības bioloģiskās daudzveidības saglabāšanā;

Justification

It is important to draw attention to the pre-existing legislative and political factors implying a need to add a further component to LIFE+ to cover the Natura 2000 network.

Grozījums Nr. 7
4. apsvēruma

4) Tādēļ atbalsts saskaņā ar šo regulu jākoncentrē uz vides politikas un tiesību aktu attīstību, ieviešanu, uzraudzību un novērtēšanu, kā arī tās komunikāciju un popularizēšanu visā ES.

4) Tādēļ atbalsts saskaņā ar šo regulu jākoncentrē uz vides politikas un tiesību aktu attīstību, ieviešanu, uzraudzību un novērtēšanu **visu ES politikas virzienu ietvaros**, kā arī tās komunikāciju un popularizēšanu visā ES.

Justification

This amendment stresses the need to incorporate environmental concerns into all Community sectoral policies across the board, as stipulated by the Cardiff European Council in June 1998.

Grozījums Nr. 8 5.a apsvēruma (jauns)

5a) Revīzijas palātas speciālajā ziņojumā Nr. 11/2003, kurā aplūkota Vides finanšu instrumenta (LIFE) koncepcija, vadība un īstenošana, un Padomes 2004. gada 2. marta secinājumos, kuros Padome atzinīgi vērtē šo ziņojumu, norādīts, ka LIFE ir kļuvusi par nozīmīgu Kopienas vides politikas instrumentu un vēl aizvien ir vienīgais šīs politikas atbalsta instruments;

Grozījums Nr. 9 8. apsvēruma

8) Taču jānodrošina arī vienmērīga pāreja un jāturpina uzraudzīt un pārbaudīt pēc to beigšanās darbības, kas finansētas saskaņā ar pašreizējām programmām.

8) Taču jānodrošina arī vienmērīga pāreja un jāturpina uzraudzīt, pārbaudīt un **izvērtēt** pēc to beigšanās darbību **kvalitāti**, kas finansētas saskaņā ar pašreizējām programmām.

Justification

A financial audit alone cannot ensure adequate visibility of the effectiveness of the actions covered by the LIFE+ programme; a qualitative assessment will give a more overall picture and a more complete analysis of the impact of the activities financed.

Grozījums Nr. 10
12. apsvērumš

12) Sestās vides rīcības programmu mērķus, par ko panākta vienošanās Kopienas līmenī, dalībvalstis nevar sasniegt, darbojoties atsevišķi, un **tādēļ Kopienas palīdzība ir pamatota, ja tā nepārsniedz šo mērķu sasniegšanai nepieciešamo;**

12) Sestās vides rīcības programmu mērķus, par ko panākta vienošanās Kopienas līmenī, dalībvalstis nevar sasniegt, darbojoties atsevišķi, un tāpēc **Kopienas palīdzība ir būtiski nepieciešama: Eiropas Savienība būs atbildīga par Kopienas politikas vides jomā ieviešanu un veicināšanu;**

Justification

Environmental protection cannot stop at borders, because the environment is a transnational matter. An effective and ambitious environment policy consequently needs, above all, to be a Community policy. It is not just necessary or 'justified' but vital and, for this reason, the European Union must retain control over responsibility for its implementation.

Grozījums Nr. 11
1. pants

Ar šo tiek izveidots vides finanšu instruments, šē turpmāk saukts "LIFE+".

LIFE+ vispārējais mērķis ir sniegt ieguldījumu Kopienas vides politikas un vides tiesību aktu attīstībā un ieviešanā, tādējādi veicinot ilgtspējīgu attīstību.

LIFE+ atbalstīs Sestās vides rīcības programmas īstenošanu, un konkrēti palīdzēs

- sasniegt tādu vides kvalitāti, lai piesārņojuma līmenis kaitīgi neietekmētu cilvēka veselību un vidi,
- **stabilizēt** siltumnīcefekta gāzu koncentrāciju atmosfēru līmenī, kas nepieļautu bīstamu antropogēnu ietekmi

Ar šo tiek izveidots vides finanšu instruments, šē turpmāk saukts "LIFE+".

LIFE+ vispārējais mērķis ir sniegt ieguldījumu **dabās un bioloģiskās daudzveidības saglabāšanā un jo īpaši Natura 2000 tīkla pārvaldībā, kā arī** Kopienas vides politikas un vides tiesību aktu attīstībā un ieviešanā, tādējādi veicinot ilgtspējīgu attīstību.

LIFE+ atbalstīs Sestās vides rīcības programmas īstenošanu, un konkrēti palīdzēs

- sasniegt tādu vides kvalitāti, lai piesārņojuma līmenis kaitīgi neietekmētu cilvēka veselību un vidi,
- **būtiski samazināt** siltumnīcefekta gāzu koncentrāciju atmosfērā, **lai tās stabilizētu** līmenī, kas nepieļautu

uz klimata sistēmu,

- aizsargāt, saglabāt, atjaunot un veicināt dabas **sistēmu** darbību, dabiskos biotopus, savvaļas floru un faunu, lai apturētu pārtuksnešošanas un bioloģiskās daudzveidības izzušanu,
- veicināt labāku dabas resursu un atkritumu pārvaldi un sekmēt pāreju uz ilgtspējīga patēriņa un ražošanas modeļiem,
- attīstīt stratēģisku pieeju politikas attīstībai, īstenošanai un integrācijai, tostarp uzlabojot vides pārvaldi **un** veidojot izpratni.

bīstamu antropogēnu ietekmi uz klimata sistēmu, **tādējādi novēršot potenciālas ekonomiskās, sociālās un vides pārmaiņas,**

- aizsargāt, saglabāt, **parvaldīt**, atjaunot un veicināt dabas **vides** darbību, dabiskos biotopus, savvaļas floru un faunu, **sevišķi NATURA 2000 tīkla aizsargātajās teritorijās**, lai apturētu pārtuksnešošanas un bioloģiskās daudzveidības izzušanu,
- **aizsargāt Eiropas mežus kopumā ar pasākumiem, kuru mērķis ir uzraudzīt un novērst to stāvokļa pasliktināšanos izraisošos faktoros,**
- veicināt labāku dabas resursu un atkritumu pārvaldi un sekmēt pāreju uz ilgtspējīga patēriņa un ražošanas modeļiem,
- attīstīt stratēģisku pieeju politikas attīstībai, īstenošanai un integrācijai, tostarp uzlabojot vides pārvaldi, **sniedzot informāciju un veidojot izpratni, un lielākā mērā iepazīstinot ar argumentiem par tiesībām un pienākumiem, izmaksām un ieguvumiem, kā arī pievienoto vērtību, kas vidi saista ar nozaru politiku,**
- **pastiprināt Eiropas iedzīvotāju iesaistīšanu vides mērķu sasniegšanā.**

Justification

Specifies the general objectives of LIFE+.

Grozījums Nr. 12
2. pants

Darbības joma **un** konkrēti mērķi

Darbības joma, konkrēti mērķi **un vispārīgi**

1. Lai atbalstītu 1. pantā noteikto vides mērķu sasniegšanu, LIFE+ sastāvēs no **diviem** komponentiem:

LIFE+ īstenošana un pārvalde:

- dos ieguldījumu inovatīvu politikas pieeju un instrumentu attīstībā un demonstrēšanā,
- dos ieguldījumu zināšanu apkopošanā par vides politikas un tiesību aktu attīstību, analīzi, uzraudzību un novērtēšanu,
- atbalstīs tādu pieeju izstrādi un īstenošanu, kas ļaus uzraudzīt un vērtēt vides stāvokli, tās virzītājspēkus, noslodzi un reakcijas, kas to ietekmē,

kritēriji

1. Lai atbalstītu 1. pantā noteikto vides mērķu sasniegšanu, LIFE+ sastāvēs no **trijiem** komponentiem:

Komponents "Daba un bioloģiskā daudzveidība":

- **palīdzēs noteikt NATURA 2000 vietas un izveidot tīklu, kā arī veicinās attiecīgu metožu un praktisko zināšanu apmaiņu;**
- **veicinās NATURA 2000 vietu pārvaldi saskaņā ar direktīvu 79/409/EKK un direktīvu 92/43/EKK un dabisko biotopu un/vai sugu populāciju saglabāšanu vai atjaunošanu līdz apmierinoša aizsardzības statusa sasniegšanai, tādējādi veicinot arī to mērķu sasniegšanu, kas noteikti, lai līdz 2010. gadam un pēc tā apstādinātu bioloģiskās daudzveidības izzušanu;**
- **palīdzēs aizsargāt Natura 2000 tīklā iekļautās upju un jūras gultņu teritorijas un veicinās vispārēju to apsaimniekošanu;**

LIFE+ īstenošana un pārvalde:

- dos ieguldījumu inovatīvu politikas pieeju un instrumentu attīstībā un demonstrēšanā, **padarot saprotamāku to pievienoto vērtību saistībā ar vidi,**
- dos ieguldījumu zināšanu apkopošanā par vides politikas un tiesību aktu attīstību, analīzi, uzraudzību un novērtēšanu,
- atbalstīs tādu pieeju **un iniciatīvu** izstrādi un īstenošanu, kas ļaus uzraudzīt un vērtēt vides stāvokli, tās virzītājspēkus, noslodzi un reakcijas, kas to ietekmē,

- *veicinās jauno tehnoloģiju izmantošanu vides pārvaldībā, dabas vai cilvēka izraisītu katastrofu, tostarp mežu ugunsgrēku novēršanā vai samazināšanā un piesārņotu upju un jūras gultņu teritoriju attīrīšanā,*
- *ļaus izstrādāt pārvaldes modeļus mežu bioloģiskās daudzveidības saglabāšanai un palīdzēs mežos saglabāt augsni, novērst riskus un apkarot ugunsgrēkus meža platībās,*
- *atbalsīs* Kopienas vides politikas īstenošanu, īpaši koncentrējoties uz īstenošanu vietējā un reģionālajā līmenī,
- sniegs atbalstu labākai vides pārvaldei, plašākai interešu grupu, tostarp nevalstisko organizāciju, iesaistīšanai politikas *apspriešanā* un īstenošanā;

LIFE+ informācija un komunikācija:

- izplatīs informāciju un veidos izpratni par vides jautājumiem,
- sniegs atbalstu papildu pasākumiem (informācija, komunikācijas darbības un kampaņas, konferences utt.).

2. Indikatīvs saraksts ar tematiem un

- *veicinās jauno tehnoloģiju izmantošanu vides pārvaldībā, dabas vai cilvēka izraisītu katastrofu, tostarp mežu ugunsgrēku novēršanā vai samazināšanā un piesārņotu upju un jūras gultņu teritoriju attīrīšanā,*
- *ļaus izstrādāt pārvaldes modeļus mežu bioloģiskās daudzveidības saglabāšanai un palīdzēs mežos saglabāt augsni, novērst riskus un apkarot ugunsgrēkus meža platībās,*
- *atbalsīs* Kopienas vides politikas īstenošanu, īpaši koncentrējoties uz īstenošanu vietējā un reģionālajā līmenī,
- sniegs atbalstu labākai vides pārvaldei, *tai skaitā ar neformālu tīklu un tādu vides aizsardzības iestāžu kā IMPEL* starpniecību plašākai interešu grupu, tostarp nevalstisko organizāciju, iesaistīšanai *Eiropas Savienības* politikas *izstrādē* un īstenošanā;

LIFE+ informācija un komunikācija:

- izplatīs informāciju un veidos izpratni par vides jautājumiem,
- *veicinās izpratni par ieguvumiem, realizējot šo pieeju nozaru politikā, padarot īstenojamu ilgtspējīgas attīstības koncepciju,*
- sniegs atbalstu papildu pasākumiem (informācija, komunikācijas darbības un kampaņas, konferences utt.), *kas radīs pievienoto vērtību Eiropas līmenī.*
- *sniegs atbalstu, kas vajadzīgs, lai izveidotu datubāzes un izveidotu līdzekļus un pakalpojumus, ar kuriem uzlabot sabiedrības piekļuvi vides informācijai.*

2. Indikatīvs saraksts ar tematiem un

darbībām, kas var pretendēt uz atbalstu, sniegts 1. pielikumā.

darbībām, kas var pretendēt uz atbalstu, sniegts 1. pielikumā.

2.a LIFE+ finansētajiem projektiem ir jāatbilst šādiem kritērijiem:

a) tiem jāatbilst Kopienas interesēm tādā ziņā, ka tie ievērojami veicina 1. pantā izvirzītā mērķa sasniegšanu;

b) tos jāīsteno tehniski un finansiāli uzticamām ieinteresētajām pusēm;

c) tiem jābūt tehniski un laika, budžeta un loģistiskā ziņā iespējamiem.

Projektus var uzskatīt par prioritāriem, ja tie ir balstīti uz daudznacionālu pieeju un pastāv uzskats, ka tādējādi ar tiem iespējams panākt labākus rezultātus, sasniedzot mērķus un ka to īstenošana būs iespējamāka un tie būs ekonomiski izdevīgāki.

2.b Finansēšanas kritēriji, kas piemērojami komponenta “Īstenošana un pārvalde” projektiem, ir noteikti 1. pielikumā.

Justification

Aims to specify the scope of the programme and the funding criteria.

Grozījums Nr. 13
3. panta 2.a punkts (jauns)

2.a Kopienas dotācijas Natura 2000 vietu pārvaldei tiks piešķirtas kā līdzfinansējums. Līdzfinansējums to izmaksu segšanai, kas saistītas ar minēto vietu pārvaldi, būs vismaz 50 % apmērā, nepārsniedzot 75 %. Īpašos kritērijus tām vietām, kuras var pretendēt uz finansiālu ieguldījumu, kas ir lielāks par 50 %,

noteiks daudzgadīgo programmu ietvaros.

Justification

Article 8 of the Habitats Directive, which governs the Natura 2000 network, provides for cofinancing by Member States and the European Union. As with other funding, it is set at a level of 50% and may not exceed 75%.

Grozījums Nr. 14
3. panta 3.a punkts (jauns)

***3.a Priekšroku dos plašāku teritoriju
aptverošiem projektiem, kas ļaus vairāku
pašvaldību grupām piedalīties
starpreģionālos vai pārrobežu projektos.***

Justification

The aim is to encourage local authorities, which very often are the bodies that manage the natural and urban environment, to participate and work together, as well as to foster cooperation at regional level.

Grozījums Nr. 15
4. panta 1. punkts

Komisijas sagatavotajām daudzgadu stratēģiskajām programmu atbalstam piešķirs finansējumu. Šajās programmās jānosaka Kopienas finansējuma galvenie mērķi, prioritārās darbības jomas, darbības veidi un paredzētie rezultāti saistībā ar mērķiem, kas noteikti 1. pielikumā, un, ***ciktāl iespējams***, jāietver ***paredzamās*** finanšu tāmes.

Komisijas sagatavotajām daudzgadu stratēģiskajām programmu atbalstam piešķirs finansējumu. Šajās programmās jānosaka galvenie mērķi, ***īpaši uzsverot vajadzību nodrošināt pievienoto vērtību***, darbības prioritārās jomas, darbības veidus un prognozējamus rezultātus Kopienas finansējumam attiecībā uz 1. pantā izklāstītajiem mērķiem, ***kuros iespēju robežās*** iekļautas paredzamās finanšu tāmes.

Justification

As the only Community body directly elected by European citizens, the European Parliament should monitor and be able to intervene in decision-making relating to the LIFE+ multiannual strategic programmes. Environmental Policy is an area where the potential for added value when carried out at EU level is undeniable, but the greater the

level of decentralization/localization the higher the risk that EU fund are used to replace, rather than complement local funding. In order to ensure that the implementation of the EU funds in the environmental field yields genuine value-for-money, the Commission's strategic programme must clearly insist on the need to provide added value and this must also be an evaluation criteria.

Grozījums Nr.. 16
4. panta 1.a punkts (jauns)

1.a Dalībvalstīm jāspēj izveidot un pielāgot Eiropas Savienības stratēģisko plānošanu savām vajadzībām un prioritātēm.

Justification

Each Member State should be able to sift and evaluate in the light of its own needs and set its own priorities.

Grozījums Nr. 17
4. panta 2.a punkts (jauns)

2.a Vairākgadu programmas pieņem saskaņā ar EK līguma 251. pantu.

Justification

As the only Community body directly elected by European citizens, the European Parliament should monitor and be able to intervene in decision-making relating to the LIFE+ multi-annual strategic programmes.

Grozījums Nr. 18
4. panta 3. punkts

Vairākgadu un gada programmas pieņem saskaņā ar 12. pantā noteikto kārtību. Ja nepieciešams, piemērošanas laikā vairākgadu un gada programmas var grozīt, ievērojot to pašu procedūru.

Gada programmas pieņem saskaņā ar 12. pantā noteikto kārtību. Ja nepieciešams, piemērošanas laikā vairākgadu un gada programmas var grozīt, ievērojot to pašu procedūru.

Justification

See Amendment to Article 4, paragraph 2a..

Grozījums Nr. 19
5. panta 2. punkts

2. Komisija var nolemt uzticēt daļu budžeta īstenošanas valsts sabiedriskā sektora iestādēm vai iestādēm, ko regulē privāttiesības, bet kuras veic sabiedriskā pakalpojuma uzdevumus, pamatojoties uz noteikumiem, kas izklāstīti Finanšu regulas 54. panta 2. punkta c) apakšpunktā, saskaņā ar 3. pielikumā noteiktajiem atlases kritērijiem.

2. Komisija var nolemt uzticēt daļu budžeta īstenošanas valsts sabiedriskā sektora iestādēm vai iestādēm, ko regulē privāttiesības, bet kuras veic sabiedriskā pakalpojuma uzdevumus, pamatojoties uz noteikumiem, kas izklāstīti Finanšu regulas 54. panta 2. punkta c) apakšpunktā, saskaņā ar 3. pielikumā noteiktajiem atlases kritērijiem. ***Tomēr Komisija būs atbildīga par šīs īstenošanas pārraudzību, apstiprināšanu un izvērtēšanu, kas jāietver paziņojumā Eiropas Parlamentam.***

Justification

The Commission's role in following up the implementation should be emphasised.

Grozījums Nr. 20
5. panta 2.a punkts (jauns)

2.a Komisijai jānodrošina, ka, īstenojot LIFE+ programmu, tiek radītas jaunas darba vietas, jo īpaši saskaņā ar Lisabonas stratēģiju.

Justification

It is necessary to support the programme by expanding human resources and creating new jobs which the European Union needs so much.

Grozījums Nr. 21
6. panta -1. ievilkums (jauns)

– *Natura 2000 vietu īpašniekiem un pārvaldniekiem*

Justification

By specifying that site managers and owners are also eligible to receive funding, this amendment allows Natura 2000 funding to be reincorporated into the LIFE+ programme.

Grozījums Nr. 22
6. panta 4. ievilkums

- nevalstiskām organizācijām.

– nevalstiskām organizācijām, ***it īpaši, ja tās ar savu darbību attīsta vai īsteno ES politiku.***

Justification

Life + funding should be clearly linked to EU policies, and should under no circumstances replace national NGO funding.

Grozījums Nr. 23
8. pants

Darbības, uz kurām attiecas šī regula, nedrīkst būt citu Kopienas finanšu instrumentu galvenajā darbības jomā vai saņemt no tiem palīdzību tajā pašā nolūkā. Šīs regulas saņēmēji sniedz Komisijai informāciju par finansējumu, kas saņemts no EK budžeta, un par iesniegtajiem finansējuma pieteikumiem. Mērķis ir panākt sinerģiju un komplementaritāti ar citiem Kopienas instrumentiem.

Darbības, uz kurām attiecas šī regula, nedrīkst būt citu Kopienas finanšu instrumentu galvenajā darbības jomā ***vai saskaņā ar to atbilstības kritērijiem***, vai arī saņemt no tiem palīdzību tajā pašā nolūkā. Šīs regulas saņēmēji sniedz ***vadošajai iestādei un*** Komisijai informāciju par finansējumu, kas saņemts no EK budžeta, un par iesniegtajiem finansējuma pieteikumiem. Mērķis ir panākt sinerģiju un komplementaritāti ar citiem Kopienas instrumentiem.

Grozījums Nr. 24
8. panta 1.a punkts (jauns)

Komisija nodrošina, ka tiek izveidots piemērots mehānisms, lai no plānošanas stadijas līdz īstenošanas stadijai nodrošinātu koordināciju starp darbības programmām un tādu fondu izlietojumu kā LIFE+ fondi, struktūrfondi, Eiropas Lauksaimniecības attīstības fondi (ELVGF) un Eiropas Zivsaimniecības fonds (EZF).

Justification

The Commission should ensure that assistance available under LIFE+ is coordinated with assistance from other available structural funds. This is essential for avoiding the duplication of tasks.

Grozījums Nr. 25
9. panta 1. punkta 2. daļa

Finansējums šā instrumenta ieviešanai ir noteikts EUR **2,190** miljonu apjomā laikposmam no 2007. gada 1. janvāra līdz 2013. gada 31. decembrim (septiņiem gadiem).

Finansējums šā instrumenta ieviešanai ir noteikts EUR **23,190** miljonu apjomā laikposmam no 2007. gada 1. janvāra līdz 2013. gada 31. decembrim (septiņiem gadiem).

Justification

In its communication 'Financing Natura 2000', the Commission estimated the needs of the Natura 2000 network to be EUR 6.1 bn a year, which, with cofinancing, means approximately EUR 3 bn. As the programming period for the new LIFE+ instrument is seven years, Natura 2000 will therefore require EUR 21 bn for the 2007-2013 period. If the present funding is added, the total budget will be EUR 23 190 m. Although this estimated cost of running the Natura 2000 network is possibly far too low, the sum is based on the needs indicated by the Commission for managing the sites protected under Natura 2000.

Grozījums Nr. 26
9. panta 3. punkts

Finansiālā atbalsta indikatīvais sadalījums starp **abām** LIFE+ komponentēm ir

Finansiālā atbalsta indikatīvais sadalījums starp **trijām** LIFE+ komponentēm ir

izklāstīts 2. pielikumā.

izklāstīts 2. pielikumā.

Justification

See Amendment to Annex 2.

Grozījums Nr. 27
10. panta 1. punkts

Par visām darbībām, ko finansē LIFE+, saņēmējs iesniedz tehnisko un progresu ziņojumu par darba gaitu. Trīs mēnešu laikā pēc darbības pabeigšanas iesniedz arī noslēguma ziņojumu. Komisija nosaka ziņojumu formu un saturu.

1. Par visām darbībām, ko finansē LIFE+, saņēmējs iesniedz **vadošajai iestādei** tehnisko un progresu ziņojumu par darba gaitu. Trīs mēnešu laikā pēc darbības pabeigšanas iesniedz arī noslēguma ziņojumu. Komisija nosaka ziņojumu formu un saturu **saskaņā ar 12. pantā noteikto procedūru.**

Grozījums Nr. 28
12. panta 1. punkts

1. Komisijai palīdz komiteja – LIFE+ komiteja –, kurā ir dalībvalstu pārstāvji un kuras priekšsēdētājs ir Komisijas pārstāvis.

1. Komisijai palīdz komiteja – LIFE+ komiteja –, kurā ir dalībvalstu pārstāvji **un to reģionu pārstāvji, kam ir pilnvaras un saistības attiecībā uz vidi**, un kuras priekšsēdētājs ir Komisijas pārstāvis. **LIFE+ Natura 2000 tīkla vadības nolūkā minētā komiteja ir tā, kas izveidota saskaņā ar Direktīvas 92/43/EK 20. pantu.**

Justification

The regions need to be represented because regional authorities are very often the bodies that implement environment policy.

Grozījums Nr. 29
12. panta 2. punkts

2. Ja ir norāde uz šo punktu, tad piemēro Lēmuma 1999/468/EK **4. un 7. pantu**, ņemot vērā tā 8. panta noteikumus.
Lēmuma 1999/468/EK **4. panta 2. punktā**

2. Ja ir norāde uz šo punktu, tad piemēro Lēmuma 1999/468/EK **5. un 7. pantu**, ņemot vērā tā 8. panta noteikumus.
Lēmuma 1999/468/EK **5. panta 2. punktā**

paredzētais termiņš ir trīs mēneši.

paredzētais termiņš ir trīs mēneši.

Justification

When the article is checked against the content of the provisions in question, the correct reference here is to Article 5.

Grozījums Nr. 30
12. panta 2.a punkts (jauns)

2.a Papildus vispārējiem noteikumiem, kas izstrādāti saskaņā ar Lēmuma 1999/468/EK 7. un 8. pantu, Komisija iesniedz Eiropas Parlamentam priekšlikumus par pasākumiem, kas komitejai jāveic, un jo īpaši par pasākumiem saistībā ar ikgadējās LIFE+ programmas budžeta līdzekļu sadales un piešķiršanas plānošanu (attiecībā uz pašu LIFE+ regulu, vai ikgadējām darba programmām).

Grozījums Nr. 31
12. panta 2.b punkts (jauns)

2.b Priekšsēdētājs aicina pilsoniskās sabiedrības grupu ekspertus piedalīties komitejas sanāsmēs kā novērotājiem, lai apspriestos par LIFE+ programmas budžeta līdzekļu sadali un piešķiršanu (attiecībā uz pašu LIFE+ regulu, vai ikgadējām darba programmām). Piemēro dokumentu publiskuma principus un nosacījumus, kas piemērojami Komisijai.

Grozījums Nr. 32
13. panta 1. daļa

Vairākgadu programmas tiks regulāri pārraudzītas, lai sekotu, kā tiek īstenoti pasākumi, ko veic katrā LIFE+ programmas daļā.

Vairākgadu programmas tiks regulāri pārraudzītas, lai sekotu, kā tiek īstenoti pasākumi, ko veic katrā LIFE+ programmas daļā ***un lai novērtētu to ietekmi.***

Justification

An evaluation report should include not only an assessment of the implementation of activities but also of their impact.

Grozījums Nr. 33
13. panta 3. daļa

Noslēguma vērtēšanu veic ne vēlāk kā gadu pirms programmas noslēguma, un to iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei.

Noslēguma vērtēšanu veic ne vēlāk kā gadu pirms programmas noslēguma, un to ***un starpposma novērtējumu*** iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei.

Justification

As the only Community body directly elected by European citizens, the European Parliament should monitor and have a say in the evaluations under the LIFE+ strategic programmes.

Grozījums Nr. 34
1. pielikums

1. Temati

Ņemot vērā 1. pantā noteiktos mērķus, finansējumu ***var*** sniegt, lai ***inter alia*** atbalstītu Sestās VRP prioritāšu ieviešanu, tas ir,

- klimata pārmaiņas: Eiropas klimata pārmaiņu programma (un tās turpmākie dokumenti);
- dabas un bioloģiskā daudzveidība: NATURA 2000 tīkls (***kas papildina, bet nedublē lauku attīstības un kohēzijas politikas instrumentus***), piemēram, inovatīva pieeja ražošanas vietas vadībai

1. Temati

Ņemot vērā 1. pantā noteiktos mērķus, finansējumu ***sniedz***, lai ***saglabātu dabu un bioloģisko daudzveidību, jo īpaši NATURA 2000 vietu pārvaldībai Eiropas Savienībā, sekmētu to nevalstisko organizāciju darbu, kas galvenokārt darbojas vides aizsardzības jomā Eiropas mērogā, un*** atbalstītu Sestās VRP prioritāšu ieviešanu, tas ir,

- klimata pārmaiņas: Eiropas klimata pārmaiņu programma (un tās turpmākie dokumenti);
- dabas un bioloģiskā daudzveidība: NATURA 2000 tīkls, piemēram, inovatīva pieeja ***vietu pārvaldībai un plānošanai, tostarp tādu tīkla izmantošanas tirgus pasākumu un***

un plānošanai **un pārvaldes izmaksām dažās vietās, tostarp jaunās vietās vai vietās, uz kurām neattiecas ne struktūrfondu, ne lauku attīstības fondu noteikumi**; bioloģiskās daudzveidības samazināšanas apvēršana līdz 2010. gadam un mežu un vides mijiedarbības uzraudzība Kopienā, **kā arī mežu ugunsgrēku novēršanas pasākumi**;

- vide un veselība: tostarp Vides un veselības rīcības plāns, Ūdens pamatdirektīva, “Tīru gaisu Eiropā” (CAFÉ) un jūras, augsnes, pilsētu un pesticīdu tematiskās stratēģijas;
- ilgtspējīga resursu izmantošana: resursu un atkritumu profilakse un otrreizējās pārstrādes tematiskā stratēģija, ilgtspējīgas ražošanas un patēriņa stratēģijas;
- stratēģiska pieeja politikas attīstībai, īstenošanai un izpildei: ietverot ietekmes uz vidi novērtējumu un stratēģisko vides novērtējumu;
- Komisijas vides politikas pasākumu ex-post vērtēšana.

2. Darbības

LIFE+ var finansēt šādus darbību veidus: pētījumi, apsekojumi, modelēšana un scenāriju izstrāde, uzraudzība,

veidu attīstība, kas ir savienojami ar vietu saglabāšanu; saglabāšanas procesa pārraudzība; finansējums sugu saglabāšanas rīcības plānu attīstībai un īstenošanai; bioloģiskās daudzveidības samazināšanas novēršana līdz 2010. gadam un mežu un vides mijiedarbības uzraudzība Kopienā, mežu ugunsgrēku novēršanas pasākumi, **steidzami saglabāšanas pasākumi attiecībā uz vismazāk aizsargātajām sugām un biotopiem, kā arī sugu saglabāšanas pasākumi un mītrzemju (purvu un mūklāju), piekrastes, jūras un saldūdens biotopu apsaimniekošana.**

- vide un veselība: tostarp Vides un veselības rīcības plāns, Ūdens pamatdirektīva, “Tīru gaisu Eiropā” (CAFÉ) un jūras, augsnes, pilsētu un pesticīdu tematiskās stratēģijas;
- ilgtspējīga resursu izmantošana: resursu un atkritumu profilakse un otrreizējās pārstrādes tematiskā stratēģija, ilgtspējīgas ražošanas un patēriņa stratēģijas;
- stratēģiska pieeja politikas attīstībai, īstenošanai un izpildei: ietverot ietekmes uz vidi novērtējumu un stratēģisko vides novērtējumu;
- **dabas mantojums; darbības ANO 1972. gada 16. novembra Pasaules kultūras un dabas mantojuma aizsardzības konvencijas I daļas 2. panta izpratnē**
- Komisijas vides politikas pasākumu ex-post vērtēšana.

2. Darbības

LIFE+ var finansēt šādus darbību veidus: pētījumi, apsekojumi, modelēšana un scenāriju izstrāde, uzraudzība,

palīdzība resursu palielināšanā,
mācības, semināri un sanāksmes,
tīklu veidošana,

paraugprakses platformas,
izpratnes veicināšanas kampaņas,
informācijas un komunikācijas darbības,
politikas pieeju un instrumentu
demonstrācija.

palīdzība resursu palielināšanā,
mācības, semināri un sanāksmes,
tīklu veidošana,

atbalsts IMPEL tīklam,

paraugprakses platformas,
izpratnes veicināšanas kampaņas,
informācijas un komunikācijas darbības,
politikas pieeju un instrumentu
demonstrācija.

– *dabas aizsardzības projekti, tostarp
NATURA 2000 tīklā iekļautās zemes
pirkšana.*

**2.a Īpaši kritēriji LIFE+ Īstenošana un
pārvaldes projektu līdzfinansējumam**

***Finansiālu atbalstu piešķir kā projektu
līdzfinansējumu.***

***Kopienas finansiālā atbalsta īpatsvars
nedrīkst pārsniegt 50 % no projekta
pieļaujamām izmaksām. Kopienas
finansiālā atbalsta īpatsvars papildu
pasākumiem nedrīkst pārsniegt 100 % no
šīm izmaksām.***

***Priekšlikumus finansiāla atbalsta
saņemšanai izskata tikai tad, ja tie atbilst
šādiem kritērijiem:***

***a) tajos jābūt paredzētiem veidiem, kā
risināt kādu no Kopienā ļoti bieži
sastopamām problēmām vai tādu, kas rada
bažas vairākām dalībvalstīm;***

***b) projektiem jābūt inovatīviem izmantoto
tehnoloģiju vai metožu ziņā;***

***c) tiem jābūt kā piemēram un
jauninājumam salīdzinājumā ar esošo
situāciju;***

***d) tos īstenojot, jācenšas attīstīt un nodot
tālāk tādas zinātnības formas, ko var
izmantot tādā pašā vai līdzīgās situācijās;***

e) tiem jāsekmē sadarbība vides aizsardzības jomā;

f) to pamatā jābūt vides aizsardzībai atbilstīgai izmaksu un guvumu attiecībai;

Attiecīgā gadījumā priekšlikumi jāizvērtē arī no iespējamo darba vietu radīšanas viedokļa un apsverot, vai tas var veicināt tādu noderīgu tehnoloģiju vai produktu izplatīšanu un visplašāko iespējamo pielietošanu, kas palīdz saglabāt vidi.

Justification

Aims to specify the themes, actions and the criteria for financial support.

Grozījums Nr. 35
2. pielikums

Piešķirtās summas katrai no divām LIFE daļām provizoriski ir šādas:

LIFE+ īstenošana un pārvaldība: **75-80%**
LIFE+ informācija un saziņa: **20-25%**

LIFE daļām piešķirtās summas provizoriski ir šādas:

LIFE+Natura 2000 vietu pārvaldība:
90%

LIFE+ īstenošana un pārvaldība:
LIFE+ informācija un saziņa:

Justification

In view of the sum necessary to cover the management costs of the Natura 2000 network, around 90% of available funding needs to be allocated to the 'Management of the Natura 2000 network' component. The rest would go to the two other components.

Grozījums Nr. 36
3.a pielikums (jauns)

3.a PIELIKUMS

***Atbalsts nevalstiskajām organizācijām,
kuru galvenā darbības joma ir vides***

aizsardzība

No LIFE+ programmas līdzekļiem piešķir līdzfinansējumu vai darbības atbalstu nevalstiskām organizācijām, kuru galvenā darbības joma ir vides aizsardzība un saglabāšana Eiropas mērogā.

Lai būtu tiesības saņemt atbalstu, nevalstiskajai organizācijai jāatbilst šādiem kritērijiem:

- tai jābūt neatkarīgai un bezpeļņas juridiskai personai, kuras galvenā darbības joma ir vides aizsardzība un saglabāšana kopējās interesēs un ilgtspējīgas attīstības veicināšana;*
- tai aktīvi jādarbojas Eiropas mērogā vai nu patstāvīgi vai sadarbībā ar kādu struktūru (kā dalībnieci) un jāņem dalība darbībās, kas aptver vismaz trīs Eiropas valstis;*
- tai jābūt iesaistītai ES politikas un tiesību aktu izstrādē un piemērošanā.*

Justification

Environmental NGOs play an essential role in making the connection between the EU institutions and the general public, in this way contributing to good environmental governance. In order to contribute to their efficiency and impact, the new regulation should provide for a rather predictable multiannual framework for these organisations (notwithstanding the right of the Commission to judge individual organisations on their performance and the quality of their plans). NGO support should have a clear link with EU policies, meaning that this type of activity does not lend itself for decentralisation.

EXPLANATORY STATEMENT

Life +: the new budgetary policy for the environment

The discussions about LIFE+ concern far more than the financial instrument itself. It cannot be detached from the other policies under discussion, be it the proposed regulations on the Rural Development Fund, the Cohesion Fund or Objective 2, the future

financial instruments for innovative technologies, the New Neighbourhood Policy or, of course, the next European Union budget.

At a time when the financial perspective is being redefined for a seven-year period (from 2007 to 2013), it is also appropriate to take an overall look at the share of the Community budget dedicated to the environment. The approaches taken by the various committees must therefore coincide to ensure the cohesion of the next budget and to achieve the political goals the European Union has set itself. An overall view is all the more important given the ambitiousness of the Union's objectives.

While the environment was for a long time in direct competition with other policies (agriculture and regional development in particular) that were the cause of a significant decline in resources, today the Union's sectoral policies incorporate or *should* incorporate environmental policy. As a result, some environmental investment projects are financed by the Structural Funds and the Cohesion Fund (water management etc.).

However, incorporating environmental policy is not enough: in order to respond to the specific nature of the objectives targeted in the complex, wide-ranging and transversal area of the environment, the financial instrument LIFE was created in 1992. It is undoubtedly the main tool for promoting environmental projects, although some environmental policies have benefited from specific programmes, equipped with low budgets, such as Urban, support for NGOs, Forest Focus and marine pollution.

The LIFE instrument underwent three periods. The most recent, LIFE III, had three components:

- **LIFE-Nature** covering nature conservation measures;
- **LIFE-Environment** covering innovative projects to improve the environment;
- **LIFE-Third Countries** supporting sustainable development projects in third countries.

In spite of the modest budgets, LIFE enabled remarkable projects to be set up at all levels. Under **LIFE-Environment**, for example, pilot projects were launched to improve environmental quality (energy conservation, waste management, innovative business techniques etc.).

LIFE-Nature will prove to have yielded the most benefits, having served as the first step towards the selection and management of the Natura 2000 sites. It should be remembered that the designation of Natura 2000 sites was not an entirely smooth process. The delay in setting up the network was due to the refusal by some Member States to acknowledge the benefits of Natura 2000. Where projects have been completed, however, Natura 2000 has proved that it makes a decisive contribution to sustainable development.

Outlook for LIFE + for the 2007-2013 period

The issue of the day is the funding of EU environmental policies. In its proposal, the Commission has retained the specifically environmental nature of the LIFE+ financial instrument, which is to be welcomed. LIFE has been the only financial instrument so far to contribute effectively to the implementation and development of EU environment policy and legislation.

However, the objectives and content of LIFE+ as set out under the Commission's proposal for a regulation are rather puzzling. The vagueness and lack of precision on basic issues concerning the achievement of the environmental objectives under the Gothenburg Sustainable Development Strategy and relating to the conservation of biodiversity and the fight against climate change raise questions about the real ambitions of the Commission proposal.

The integration question: what guarantees are there for the environment?

In order to implement environmental policy, the Commission has chosen to focus on integration as a means of generating funds, leaving the responsibility for the selection and completion of projects to others, who are not necessarily equipped with the requisite environmental awareness and expertise.

The Commission's proposal for LIFE+ shows that it has relinquished responsibility at European level for the implementation of environmental policy and delegated it to the Member States. The Commission proposes an 'à la carte' European environment policy, which means EU Member States are free to choose which projects will be carried out with Union cofinancing.

This transfer of responsibility ignores the obvious: environmental policy must be drafted at European level as the environment has no borders. This transfer is, therefore, unacceptable and would result in the loss of the overall cohesion of the Union's environmental policies.

LIFE+ will mainly concern measures to support environmental policy and will focus on two areas: 'implementation and governance' and 'information and communication'. The objectives listed are astonishing when you are aware of what it is needed to achieve the objectives set by the Union (such as the major challenge of climate change and water policy under the Framework Directive, which will require considerable investment).

Lacking the necessary funds, the Commission is counting on the strategy of incorporating the environment into all policies. It hopes, by way of the Union's other, well-funded policies, to ensure the implementation of the Sustainable Development Strategy and the Lisbon Strategy, both with a strong environmental flavour, without putting forward any kind of figure. Without any guarantees, this transversal proposal is doomed to failure.

Natura 2000

The proposal's second shortcoming is undoubtedly the failure to make any mention of funding for the management of the Natura 2000 network for the 2007-2013 period. This is in spite of the fact that the Working Group on Article 8 of the Habitats Directive stressed in its report that 'the Habitats Directive and Natura 2000 have assumed (...) strategic importance [and] are now recognised as being the EU's principal tools for achieving the new global and EU objective of halting the decline in biodiversity by 2010.'

The 'integrationist' approach the Commission is proposing for Natura 2000 would be compatible with a Community policy that included responsibility for the management of Natura 2000 sites in the text and the budget lines of the structural policies.

In its communication on financing Natura 2000, the Commission acknowledges the cost of managing Natura 2000 to be EUR 6.1 bn, EUR 5 bn of which is to be allocated to the 15 'old' Member States and EUR 1 bn to the 10 new Member States. According to environmental organisations, these estimates account for only half of the real investment needed for site management. The sum of EUR 6.1 bn should, therefore, be considered the absolute minimum.

These needs, half of which must be covered by the Member States, are not mentioned in any budgetary line or as a percentage in the Structural Funds, which, according to the Commission, are nevertheless intended to finance it. The Article 8 Working Group confirms that 'the Commission has completely forgotten the essential condition for choosing the Structural Funds, which is inserting the specific requirement in the EAFRD, ERDF and ESF instruments that they should support the proper management of Natura 2000.'

Furthermore, to obtain assistance from the Structural Funds, it will have to be demonstrated that the actions financed will be of benefit economically and socially, meaning that the management of natural habitats, marshes, forests, calcareous grasslands and the protection of species will not be eligible for funding.

It will be equally difficult to share aid earmarked for rural development with Natura 2000, as rural areas are also a priority. In fact, no sum has been mentioned for fear of frightening either party. Without this transparency, however, Natura 2000 managers must be prepared for a dirty battle. It is neither desirable nor acceptable that the protection of biodiversity should have to compete with other Union policies.

It does not seem unlikely that the principle of integrating the environment into other policies will prove to create rivalry and that the environment, the eternal poor relation in the EU budget, and Natura 2000 in particular, will, in fact, be the recipient of a laughable amount of funding.

It is the Commission, therefore, that must continue to be responsible for the

implementation of Natura 2000 and the protection of biodiversity, which has been acknowledged to be of European interest and a priority issue. By masking the issue of cofinancing Natura 2000 in this way, the Commission is compromising its implementation. Without European cofinancing, all that has been achieved so far, and not without difficulty, is in jeopardy, which would make Natura 2000 a fine example of a project over before it has begun.

Rapporteur's suggestions

It is because the options presented by the Commission do not guarantee this funding that the cost of implementing Natura 2000 has been inserted into the LIFE+ instrument by including the 'LIFE+ Management of the Natura 2000 network' component and reminding the Commission and the Council of their responsibilities.

In view of the need to provide environmental organisations with a predictable multiannual framework, measures have also been introduced to guarantee the level of funding for environmental NGOs involved in developing European policy.

The rapporteur calls on the Commission to discuss in greater depth the need for specific financial assistance for activities relating to nature and biodiversity, bearing in mind the importance and success of the previous LIFE-Nature programme.

20.4.2005

ATZINUMS SNIEGUSI BUDŽETA KOMITEJA

Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komitejai

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par vides finanšu instrumentu
(LIFE+)
(COM(2004)0621 – C6-0127/2004 – 2004/0218(COD))

Atzinumu sagatavoja: *Anders Samuelsen*

ĪSS PAMATOJUMS

PAMATOJUMA INFORMĀCIJA

Saskaņā ar jauno finanšu plānu Komisijas stratēģiskā pieeja ir attīstīt vides politiku, padarot to par neatņemamu daļu citās prioritārās politikas jomās, lai lielāka daļa ar vidi saistīto izdevumu atbilstu jaunajai 1. izdevumu kategorijai "Ilgtermiņa izaugsme". Daži ar vidi saistītie izdevumi ir iekļauti arī izdevumos kopējai lauksaimniecības politikai (KLP), īpaši izdevumi lauku attīstībai, kas atbilst jaunajai 2. izdevumu kategorijai "Dabas resursu saglabāšana un pārvaldība". Visbeidzot, 2. izdevumu kategorijā ir paredzēts atsevišķs instruments, lai atbalstītu ekoloģiskus pasākumus. Šis instruments ir LIFE+ programma, un tas šajā izdevumu kategorijā aptver lielāko daļu no izdevumiem, kas ir saistīti ar vidi (pārējā daļa ir izlietota Eiropas Vides aģentūrai). Jānorāda, ka visi izdevumi par vidi ārpus Eiropas Savienības ir ietverti jaunajā 4. izdevumu kategorijā "Eiropa kā globāla partnere".

KOMISIJAS PRIEKŠLIKUMS

LIFE + programma ir paredzēta, lai vienkāršotu pašreizējo daudzgadu programmu pārvaldību, apvienojot programmas vienotā instrumentā. Tās galvenais mērķis ir sekmēt Kopienas vides politikas un tiesību aktu izstrādi, īstenošanu, uzraudzību, izvērtēšanu un saziņu ar nolūku veicināt ilgtermiņu attīstību Eiropas Savienībā.

LIFE + programmai ir divas daļas, LIFE īstenošana un pārvaldība un LIFE informācija un saziņa.

Kopējā Komisijas ierosinātā finanšu shēma laika posmam no 2007. gada 1. janvāra līdz 2013. gada 31. decembrim ir EUR 2190 miljoni. Ierosinātais saistību/maksājumu grafiks (precīzas summas, protams, ir jānolemj ikgadējās budžeta procedūras laikā) ir šāds:

	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	Tot
Saistības	231	252	275	294	314	336	359		2061
Maksājumi	90	220	240	250	270	296	320	375	2061

Paredzamais izdevumu sadalījums abām LIFE + programmas daļām ir attiecīgi 75–80 % un 20–25%.

PIEZĪMES

Komisijas priekšlikumu attiecībā uz LIFE+ programmu var novērtēt atzinīgi, ciktāl tas ir

vienots instruments tādu vides pasākumu finansēšanai, kas palielina šo pasākumu uzskatāmību un vienkāršo to pārvaldību, samazinot pārvaldības pieskaitāmās izmaksas un panākot procedūru augstāku pārskatāmības līmeni.

Pasākumu daudzgadu globālā plānošana, izstrādājot detalizētas ikgadējās programmas arī ir pozitīvs šī priekšlikuma rādītājs, kam jānodrošina lielāka pasākumu efektivitāte, jo ilgtermiņa plānošanā tiek pieļauts zināms elastīgums, kas ļauj vajadzības gadījumā tos pielāgot.

Tomēr Komisijas priekšlikums izraisa bažas vairākos jautājumos:

Pirmkārt, jānorāda, ka finanšu apjomu, kas minēts 9. pantā, var uzskatīt kā paredzamu tikai šajā posmā, jo par finanšu plānu vēl nav pieņemts nekāds lēmums. **Tādējādi ir ierosināts grozījums 9. pantā, izsvītrojot skaitliskos rādītājus.**

Turklāt noteikti trūkst sīkāka informācija par līdzekļu faktisko izmantošanu. Priekšlikumā ir iekļauti tikai vispārējus skaitļus ar paredzamo sadalījumu abām LIFE programmas daļām. Kā atzīst pati Komisija, tā nespēj sniegt precīzu tāmi projektiem, kas paredzēti katram gadam, vai katra pasākuma vidējās izmaksas. Tas izvirza jautājumu par to, cik lielā mērā par ticamiem var uzskatīt tāmju aprēķinus.

Šādos apstākļos 2. pielikuma derīgums ir visai apšaubāms un **jūsu referents ierosina šo pielikumu svītrot.**

Attiecībā uz konkrēto LIFE+ programmas pārvaldību Komisija dalībvalstīm ierosina ieviest augsta līmeņa decentralizāciju. Tas, protams, ir ieteicams daudzējādā ziņā, un tam vismaz jāpaātrina pasākumu īstenošana, bet nav skaidrs, vai no tā necietīs ES vides politikas efektivitāte, ja dalībvalstīm būs dota pārāk liela brīvība lemt, kāda veida projektus pārvaldīt.

Labākajā gadījumā augsta decentralizācija rada risku ES pievienotās vērtības nodrošināšanai, bet sliktākajā gadījumā pastāv risks, ka dalībvalstu intereses būs prioritāras, salīdzinot ar Eiropas Savienības interesēm.

Tāpēc ir svarīgi, ka Komisijas stratēģiskajā plānošanā ir skaidri noteikta vajadzība nodrošināt ES pievienoto vērtību. Programmu izvērtējot, par noteicošo kritēriju jāuzskata pienākuma izpilde nodrošināt ES pievienoto vērtību. **Šai nolūkā ir ierosināts atbilstošs grozījums 4. pantā.**

Turklāt būtiska nozīme ir tam, ka izvērtējums notiek pietiekami bieži un pamatīgi, jo tikai tad tas būs efektīvs, lai nodrošinātu politikas maiņu tur, kur tā ir vajadzīga. Vidēja termiņa un galīgais pārskats nevar būt patiešām efektīvs, tādēļ **ir ierosināts grozījums 13. pantā, nosakot, ka izvērtējums ir jāveic divreiz gadā.**

GROZĪJUMI

Budžeta komiteja aicina par jautājumu atbildīgo Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komiteju kā atbildīgo komiteju tās ziņojumā iekļaut šādus grozījumus:

Komisijas ierosinātais teksts¹

Parlamenta izdarītie grozījumi

Grozījums Nr.1 4. panta 1. punkts

Komisijas sagatavotajām daudzgadu stratēģiskajām programmu atbalstam piešķirs finansējumu. Šajās programmās jānosaka galvenie mērķi, darbības prioritārās jomas, darbības veidus un prognozējamus rezultātus Kopienas finansējumam attiecībā uz 1. pantā izklāstītiem mērķiem, kuros iespēju robežās iekļautas paredzamās finanšu tāmes.

Komisijas sagatavotajām daudzgadu stratēģiskajām programmu atbalstam piešķirs finansējumu. Šajās programmās jānosaka galvenie mērķi, **īpaši uzsverot vajadzību nodrošināt pievienoto vērtību**, darbības prioritārās jomas, darbības veidus un prognozējamus rezultātus Kopienas finansējumam attiecībā uz 1. pantā izklāstītiem mērķiem, kuros iespēju robežās iekļautas paredzamās finanšu tāmes.

Justification

Environmental Policy is an area where the potential for added value when carried out at EU level is undeniable, but the greater the level of decentralization/localization the higher the risk that EU fund are used to replace, rather than complement local funding. In order to ensure that the implementation of the EU funds in the environmental field yields genuine value-for-money, the Commission's strategic programme must clearly insist on the need to provide added value and this must also be an evaluation criteria.

Grozījums Nr.2 9. panta 1. punkta 2. apakšpunkts

Šī instrumenta īstenošanai noteiktā finanšu shēma ir EUR **2190** miljoni laika posmam no 2007. gada 1. janvāra līdz 2013. gada 31.

Šī instrumenta īstenošanai noteiktā finanšu shēma ir EUR XXX miljoni laika posmam no 2007. gada 1. janvāra līdz 2013. gada 31.

¹ OV C ..., ...

decembrim (septiņi gadi)

decembrim (septiņi gadi)

Justification

The reference amount for the financial framework cannot be set until such time as a decision has been reached the Financial Perspective for the period 2007-2013. Once a decision is reached, the Commission shall present a legislative proposal to set the reference amount with the respect to the appropriate ceiling of the financial framework concerned.

Grozījums Nr. 3
pants

Daudz gadu programmas tiks regulāri pārraudzītas, lai sekotu, kā tiek īstenoti pasākumi, ko veic katrā LIFE+ programmas daļā.

LIFE+ programma būs pakļauta **vidēja termiņa un galīgai** izvērtēšanai, lai noteiktu tā ieguldījumu Kopienas vides politikas izstrādē un apropriāciju rezultātā gūto labumu.

Galīgo vērtējumu veiks ne vēlāk kā gadu pirms programmas beigām un iesniegs EP un Padomei.

Daudz gadu programmas tiks regulāri pārraudzītas, lai sekotu, kā tiek īstenoti pasākumi, ko veic katrā LIFE+ programmas daļā **un lai novērtētu to ietekmi.**

LIFE+ programma būs pakļauta izvērtēšanai **divas reizes gadā**, lai noteiktu tās ieguldījumu Kopienas vides politikas izstrādē un apropriāciju rezultātā gūto labumu.

Galīgo vērtējumu veiks ne vēlāk kā gadu pirms programmas beigām un iesniegs EP un Padomei.

Justification

Whilst recognising the inherent problem of carrying out evaluations early into the operating period of multi annual programmes, limiting evaluation to a mid term and final evaluation is too infrequent to permit the timely correction of any inappropriate or less than optimum use of funds. In the interests of sound financial management and in recognition of the evaluation obligations imposed by the Financial Regulation, the budgetary authority should insist on the submission of a bi-annual report which should include not only an assessment of the implementation of activities but also of their impact..

Grozījums Nr. 4
2. pielikums

2. PIELIKUMS
Indikatīvs finanšu sadalījums
(procentos no kopējās summas)

svītrots

Piešķirtās summas katrai no divām LIFE daļām provizoriski ir šādas:

LIFE+ īstenošana un pārvaldība: 75-80%

LIFE+ informācija un saziņa: 20-25%

Justification

The basis on which the forecast for this indicative breakdown has been made is not clear and the proportion of funding foreseen for LIFE + Information and Communication is seen by many as having been overestimated. Furthermore, the usefulness of this indicative breakdown is not immediately apparent. Should an indicative breakdown of expenditure be considered essential, consideration should be given to other more appropriate types of breakdown, e.g. by priority policy area.

PROCEDŪRA

Virsraksts	Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par vides finanšu instrumentu (LIFE+)
Atsauces	COM(2004)0621 – C6-0127/2004 – 2004/0218(COD)
Komiteja, kas atbildīga par jautājumu	ENVI
Komiteja, kurai ir lūgts sniegt atzinumu Datums, kad paziņoja plenārsēdē	BUDG 25.10.2004
Ciešāka sadarbība	Nav
Atzinumu sagatavoja Iecelšanas datums	<i>Anders Samuelsen</i> 31.1.2005
Izskatīšana komitejā	21.4.2005
Grozījumu pieņemšanas datums	21.4.2005
Galīgā balsojuma rezultāti	par: 18 pret: 0 atturas: 0
Deputāti, kas bija klāt galīgajā balsojumā	<i>Simon Busuttil, Paulo Casaca, Gérard Deprez, Hynek Fajmon, Ingeborg Gräßle, Louis Grech, Catherine Guy-Quint, Ville Itälä, Anne Elisabet Jensen, Wiesław Stefan Kuc, Vladimír Maňka, Anders Samuelsen, Nina Škottová, László Surján, Yannick Vaugrenard, Kyösti Tapio Virrankoski</i>
Aizstājēji, kas bija klāt galīgajā balsojumā	<i>Jacek Emil Saryusz-Wolski, José Albino Silva Peneda</i>
Aizstājēji (178. panta 2. punkts), kas bija klāt galīgajā balsojumā	

PROCEDŪRA

Virsraksts	Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par vides finanšu instrumentu (LIFE+)		
Atsauces	COM(2004)0621 – C6-0127/2004 – 2004/0218(COD)		
Juridiskais pamats	EK 251. panta 2. punkts un 175. panta 1. punkts		
Atsauce uz Reglamentu	51. pants		
Datums, kad to iesniedza Parlamentam	1.10.2004		
Atbildīgā komiteja Datums, kad paziņoja plenārsēdē	ENVI 25.10.2004		
Komiteja(s), kurai(ām) ir lūgts sniegt atzinumu Datums, kad paziņoja plenārsēdē	BUDG 24.10.2004	INTA 24.10.2004	ITRE 24.10.2004
Atzinumu(s) nav sniegusi Lēmuma pieņemšanas datums	INTA 15.11.2004	ITRE 27.1.2005	
Ciešāka sadarbība Datums, kad paziņoja plenārsēdē	Nav		
Referents(-e/-i/-es) Iecelšanas datums	<i>Marie Anne Isler Béguin</i> 20.1.2005		
Aizstātais(-ie) referents(-i)			
Izskatīšana komitejā	15.3.2005		
Pieņemšanas datums	26.4.2005		
Galīgā balsojuma rezultāti	par:	52	
	pret:	1	
	atturas:	1	
Deputāti, kas bija klāt galīgajā balsojumā	<i>Adamos Adamou, Georgs Andrejevs, Liam Aylward, Irena Belohorská, Johannes Blokland, John Bowis, Frederika Brepoels, Hiltrud Breyer, Chris Davies, Avril Doyle, Mojca Drčar Murko, Edite Estrela, Anne Ferreira, Karl-Heinz Florenz, Norbert Glante, Françoise Grossetete, Cristina Gutiérrez-Cortines, Satu Hassi, Gyula Hegyi, Mary Honeyball, Marie Anne Isler Béguin, Caroline Jackson, Dan Jorgensen, Christa Kläß, Holger Kraemer, Urszula Krupa, Aldis Kuškis, Marie-Noëlle Lienemann, Jules Maaten, Linda McAvan, Marios Matsakis, Riitta Myller, Péter Olajos, Dimitrios Papadimoulis, Dagmar Roth-Behrendt, Guido Sacconi, Karin Scheele, Carl Schlyter, Richard Seeber, Kathy Sinnott, María Sornosa Martínez, Antonios Trakatellis, Thomas Ulmer, Anja Weisgerber, Åsa Westlund, Anders Wijkman</i>		
Aizstājēji, kas bija klāt galīgajā balsojumā	<i>Margrete Auken, María del Pilar Ayuso González, Milan Gaľa, Genowefa Grabowska, Vasco Graça Moura, Erna Hennicot-Schoepges, Miroslav Mikolášik, Andres Tarand</i>		
Aizstājēji (178. panta 2. punkts), kas			

bija klāt galīgajā balsojumā		
Iesniegšanas datums — A6	2.5.2005	A6-0131/2005
Piezīmes	...	